

- nedostatok právomoci Komisie sankcionovať porušenie článku 65 Zmluvy ESÚO po uplynutí doby jej platnosti a v každom prípade použitie článkov 7 ods. 1 a 23 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003 ⁽¹⁾ ako právneho základu,
- porušenie ich práva na obranu v rámci konania vedeného Komisiou,
- porušenie článku 65 ods. 1 Zmluvy ESÚO z dôvodu, že skutky opísané v rozhodnutí nepredstavujú jednotný a stály kartel,
- porušenie usmernení k metóde stanovovania pokút a zásady rovnosti a proporcionality.

V tejto súvislosti žalobkyne konkrétne uvádzajú, že ich zaradenie do prvej skupiny podnikov, ktorým bola uložená najvyššia základná pokuta, je zjavne nezákonné, pretože Komisia pri určení výšky pokuty nesprávne uplatnila ich osobitný vplyv na trhu a neaplikovala jednotným spôsobom kritérium celkovej veľkosti podniku. Okrem toho sa v konaní, v ktorom sa určila pokuta nepostupovalo správne, pokiaľ ide o posúdenie poľahčujúcich okolností. Na záver neprimeraná dĺžka konania im mala spôsobiť závažnú ujmu na práve na spravodlivé konanie v primeranej lehote.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1/2003 zo 16. decembra 2002 o vykonávaní pravidiel hospodárskej súťaže stanovených v článkoch 81 a 82 Zmluvy (Ú. v. ES L 1, s. 1; Mim. vyd. 08/002, s. 205).

Žaloba podaná 17. februára 2010 — Bilbaína de Alquitranes a i./ECHA

(Vec T-93/10)

(2010/C 113/95)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Bilbaína de Alquitranes, SA (Luchana-Baracaldo, Španielsko), Cindu Chemicals BV (Uithoorn, Holandsko), Deza

a.s. (Valašské Meziříčí, Česká republika), Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Španielsko), Koppers Denmark A/S (Nyborg, Dánsko), Koppers UK Ltd (Scunthorpe, Spojené kráľovstvo), Rütgers Germany GmbH (Castrop-Rauxel, Nemecko), Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgicko) a Rütgers Poland Sp. z o.o. (Kedzierzyn-Kozle, Poľsko), (v zastúpení: K. Van Maldegem, R. Cana, advokáti a P. Sellar, solicitor)

Žalovaná: Európska chemická agentúra (ECHA)

Návrhy žalobkýň

- vyhlásiť žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- čiastočne zrušiť napadnutý akt v rozsahu, v akom sa týka látky smola, uhoľnodechtová, vysokoteplotná, CAS č. 65996-93-2, a
- zaviazat žalovanú na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne sa domáhajú čiastočného zrušenia rozhodnutia Európskej chemickej agentúry („ECHA“) (ED/68/2009), ktorým bola látka smola, uhoľnodechtová, vysokoteplotná, CAS č. 65996-93-2 („CTPHT“) označená ako látka spĺňajúca kritériá upravené v článku 57 písm. d) a e) nariadenia (ES) č. 1907/2006 ⁽¹⁾ (ďalej iba „REACH“), v súlade s článkom 59 REACH.

Na základe napadnutého rozhodnutia, o ktorom sa žalobkyne dozvedeli z tlačovej správy ECHA, bola látka smola, uhoľnodechtová, vysokoteplotná zahrnutá do zoznamu 15 nových chemických látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy.

Celkovo teda žalobkyne nenamietajú označenie CTPHT ako karcinogénnej látky ale namietajú označenie tejto látky ako perzistentnej, bioakumulatívnej a toxickkej a ako veľmi perzistentnej a veľmi bioakumulatívnej v súlade s kritériami upravenými v prílohe XIII REACH.

Okrem toho, žalobkyne tvrdia, že zaradenie látky smola, uhoľnodedhtová, vysokoteplotná do kandidátskeho zoznamu látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy bude viesť k prípadnému zaradeniu takejto látky do prílohy XIV REACH, čo bude mať niekoľko negatívnych právnych následkov pre žalobkyne, ktoré priamo vyplývajú z takéhoto označenia.

Žalobkyne tvrdia, že napadnuté rozhodnutie je protiprávne, pretože porušuje uplatniteľné predpisy, ktoré boli vytvorené na účely označenia látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy v rámci REACH a látok, ktoré sú perzistentné, bioakumulatívne a toxické a veľmi perzistentné a veľmi bioakumulatívne. V dôsledku toho je napadnuté rozhodnutie založené na nesprávnom posúdení, pretože označenie látky smola, uhoľnodedhtová, vysokoteplotná ako látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy spôsobené faktom, že je perzistentná, bioakumulatívna a toxická a veľmi perzistentná a veľmi bioakumulatívna, vychádza iba z vlastností základných zložiek, čo nemá právny základ v REACH.

Navyše, napadnuté rozhodnutie je protiprávne, pretože porušuje zásadu rovnosti zaobchádzania, keďže rozlišuje medzi spornou látkou a inými porovnateľnými látkami bez objektívneho odôvodnenia.

Nakoniec, žalobkyne tvrdia, že napadnuté rozhodnutie porušuje zásadu proporcionality, pretože je neprimerané z pohľadu voľby opatrení, ktoré sú dostupné žalovanej a z pohľadu znevýhodnení spôsobených v súvislosti so sledovaným cieľom.

(¹) Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 z 18. decembra 2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení smernice 1999/45/ES a o zrušení nariadenia Rady (EHS) č. 793/93 a nariadenia Komisie (ES) č. 1488/94, smernice Rady 76/769/EHS a smerníc Komisie 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES (Ú. v. EÚ L 396, s. 1).

Žaloba podaná 17. februára 2010 — Rütgers Germany a i./ECHA

(Vec T-94/10)

(2010/C 113/96)

Jazyk konania: angličtina

Účastníci konania

Žalobkyne: Rütgers Germany GmbH (Castrop-Rauxel, Nemecko), Rütgers Belgium NV (Zelzate, Belgicko), Deza, a.s. (Valašské

Meziříčí, Česká republika), Industrial Química del Nalón, SA (Oviedo, Španielsko), Bilbaína de Alquitranes, SA (Luchana-Baracaldo- Vizcaya, Španielsko) (v zastúpení: K. Van Maldegem, R. Cana, advokáti a P. Sellar, solicitor)

Žalovaná: Európska agentúra pre chemické látky (ECHA)

Návrhy žalobkyní

- vyhlásiť žalobu za prípustnú a dôvodnú,
- čiastočne zrušiť napadnutý akt v rozsahu, v akom sa týka antracénového oleja,
- zaviazat žalovaných na náhradu trov konania.

Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia

Žalobkyne za domáhajú čiastočného zrušenia rozhodnutia Európskej agentúry pre chemické látky (ďalej len „ECHA“) (ED/68/2009) o identifikácii antracénového oleja (číslo CAS 90640-80-5) (ďalej len „antracénový olej“) ako látky spĺňajúcej kritériá stanovené v článku 57 písm. d) a e) nariadenia (ES) č. 1907/2006 (¹) (ďalej len „REACH“) v súlade s článkom 59 REACH.

Na základe napadnutého rozhodnutia, o ktorom sa žalobkyne dozvedeli prostredníctvom tlačovej správy ECHA, bol antracénový olej zaradený do zoznamu 14 chemických látok Kandidátskeho zoznamu látok vzbudzujúcich veľmi veľké obavy (ďalej len „SVHC“) s cieľom prípadného zaradenia do prílohy XIV k REACH. Dôvodom na vyhlásenie antracénového oleja za SVHC je podľa napadnutého aktu skutočnosť, že táto látka je karcinogénna a takisto perzistentná, bioakumulatívna a toxická (ďalej len „PBT“) a veľmi perzistentná a veľmi bioakumulatívna (ďalej len „vPvB“) podľa kritérií stanovených v prílohe XIII k REACH.

Žalobkyne zastávajú názor, že napadnutý akt porušuje platné pravidlá stanovené pre identifikáciu SVHC podľa REACH a na podporu svojej žaloby uvádzajú štyri žalobné dôvody.